

BETWEEN.EDUCATION. 2021

Education is a key component of Between.Pomiędzy's activities. Organized in cooperation with specific schools and cultural institutions, our workshops, lectures, and meetings with authors are directed at high-school students and their teachers, those working in cultural institutions, and everyone interested in literature and theatre. There will be educational sessions, too, during the Twelfth Between.Pomiędzy Festival of Literature and Theatre. The second virtual festival will make it possible for schools from the Three Cities and the whole country to take part. We extend an invitation both to those of you who took part in our programmes in previous years and to those who want to join us for the first time.

Monday, 10 May 2021 is the day dedicated to our educational programme. Webinars will be held both in Polish and in English. We start our cycle of meetings at 10.00 with a discussion of the work of the contemporary British poet **David Constantine**. The discussion will be led by the creators of the original festival, Dr Monika Szuba (University of Gdańsk), Professor Tomasz Wiśniewski (University of Gdańsk), and Professor David Malcolm (SWPS University). At 11.00, as part of the celebrations of the hundredth anniversary of the birth of **Tadeusz Różewicz**, Dr Joanna Lisiewicz will conduct (in Polish) a webinar entitled *Tadeusz Różewicz: tradycja – awangarda*. At noon, Ewelina Stefańska (also in Polish) will introduce us to the Kashubian world of the tale of **Remus**. Two subsequent sessions will be held in English in the form of discussions with teachers from SWPS in Warsaw. At 13.00, we invite you to join in a presentation on **weird literature** (*From Poe to Miéville: Excursions into the (New) Weird*) given by Dr Paweł Pyrka, in conversation with David Malcolm. At 14.00, the cycle of webinars concludes with a session entitled *Otherwordly* in which Dr Anna Warso and David Malcolm discuss the animals, plants, and places in the poems of the major US poet **Elizabeth Bishop**.

We present detailed descriptions of the webinars below.

You have to register individually for each webinar. We ask teachers to register and to give the expected number of students accompanying her/him via the form at:

<https://forms.gle/G8rMpDUUPjh71g8T8> (The number of places is limited. Registrations will be accepted on a first-come basis.) If you have questions, please contact: between.rezerwacje@gmail.com

We will let you know about further educational events at a later date. We are planning a programme devoted to the recordings of performances available during the Festival. These include: Teatr Pieśń Kozła (*Anty-Gone*), the dance theatre DzikiStyl Company, and *Jak ocalić świat na małej scenie* (How to Save the World on a Small Stage) by Teatr Powszechny in Warsaw (directed by Paweł Łysak).

organizatorzy



dofinansowano
ze środków



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland
Ambasada Irlandii

12. Międzynarodowy Festiwal Literatury i Teatru
between.pomiędzy
Trójmiasto 10–16 maja 2021

Please have a look at the detailed Festival programme, which contains information about available performances, meetings with authors, and concerts. Please note that you have to register for some events, while others are ticketed.

Please also take a look at the openly-available material from the programme *Between.Education: Kosmopolis 2020*, which you will find on our web site: <https://www.between.org.pl/education>.

The programme was part of the celebrations of the fiftieth anniversary of the founding of the University of Gdańsk, and was supported by the Polish Narodowe Centrum Kultury (National Cultural Centre) and the Ministry of Culture and National Heritage.

THE WEBINARS IN DETAIL

Monday 10/05/2021

Between.Education

- **10.00** *The Poetry of David Constantine*: Monika Szuba, Tomasz Wiśniewski, and David Malcolm (ENG)
- **11.00** *Tadeusz Różewicz: tradycja – awangarda*: Joanna Lisiewicz
- **12.00** *Remus, czyli opowieść kaszubska*: Ewelina Stefańska
- **13.00** *From Poe to Miéville: Excursions into the (New) Weird*: Paweł Pyrka and David Malcolm (ENG)
- **14.00** *Otherworldly – poems by Elizabeth Bishop*: Anna Warso and David Malcolm (ENG)

***The Poetry of David Constantine*: Monika Szuba, Tomasz Wiśniewski, and David Malcolm**

David Constantine was for many years the editor of *Modern Poetry in Translation* and a teacher at Oxford University. He was a guest at the Festival in 2011, and at last year's Festival he read a selection of his poems for us. Last year he received the Queen's Medal for Poetry. During this session, the organizers will introduce the poet's work and discuss poems they have chosen themselves. You can hear the poet reading his own work at (<https://vimeo.com/415301970/cb10781adc>).

Monika Szuba, David Malcolm, and Tomasz Wiśniewski, as creators of the original Between.Pomiędzy Festival, traditionally open education day.

organizatorzy



dofinansowano
ze środków



WOJEWÓDZTWO
POMORSKIE



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland
Ambasada Irlandii

Tadeusz Różewicz: Tradition – avant-garde: Joanna Lisiewicz

All texts of culture are a never-ending story, a mimetic trace of human creative activity. If we wish to hear the human voice, know human thoughts, fears, dreams, commentary on the world in which that human being lived and worked, and if we then wish to ask to ask the reality that lies beyond our windows the eternal questions, we must read the great tale of humanity as a common volume, we must enter the rhythm of the eternal narrative. Let us try to listen closely to and look carefully at the characters of Adam Mickiewicz's *Dziady*, and then let us put our ear to the wall of the room of the Hero from Tadeusz Różewicz's *Kartoteka*. We will consider who they are, what they speak of and what they are silent about, what influences their states of being, their plans, their moods, what they have had enough of, and what they dream of. And finally, we will consider whether we, people from the first half of the twenty-first century, with our experiences and observations, still have anything in common with them, whether we would have anything to talk about with them, anything to be silent about, whether more binds us than separates us. We will look closely at the forms of the literary texts and think about when tradition ends and the avant-garde begins, and about whether there is, in general, any sense in speaking about literature in this way, setting the borders of end and beginning. The webinar is part of the project *Tadeusz Różewicz: Tradycja – awangarda*.

Joanna Lisiewicz – PhD, is author of the study *Milczenie w teatrze Samuela Becketta i Tadeusza Różewicza*, and the script writer of the comic *15 urodziny infantki* in *Człowiek w probówce. Antologia komiksu polskiego*, Egmont 2004. She is an education enthusiast and lecturer, a theatre studies scholar. For many years, she has been associated with the Department of Theatre at the University of Gdańsk, and for the past two years has taught Polish in the II Liceum in Sopot. She is a member of the Samuel Beckett Research Group, and regularly works with the Gdańsk Shakespeare Theatre and the City Theatre in Gdynia on educational projects. She does research into the work of Tadeusz Różewicz and popularizes his writing. She is an organizer of and a member of the jury in literary-theatrical competitions related to Różewicz's work. She publishes in *Teatr*, *Topos*, *Tekstualia*, and *Bliza*. She is author of articles published in the *Between. Pomiędzy* series.

Remus, czyli opowieść kaszubska: Ewelina Stefańska

Życie i przygody Remusa (The Life and Adventures of Remus) by Aleksander Majkowski was published more than eighty years ago. Majkowski's work has been called a Kashubian epic and has been compared to *Pan Tadeusz*. The Kashubian tale of Remus is multi-plotted, full of metaphor, and unusually interesting characters. Although it is rooted in Kashubian landscape and society, it has proved exceptionally interesting to readers from beyond Kashubia. The magic realism of Majkowski's novel arouses the imagination of everyone who reads of the adventures of the main character, his comrades, and the mysterious figures whom he meets on his travels. Mission, journey, the struggle of good and evil, friendship and love – these are only some of the motifs that appear in *the Life and Adventures of Remus*.

Ewelina Stefańska – is a graduate of BA studies in arts institution management (with a concentration on management) and an MA student in cultural studies at the University of Gdańsk.

organizatorzy



dofinansowano
ze środków



WOJEWÓDZTWO
POMORSKIE



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland
Ambasáda Irlandií

12. Międzynarodowy Festiwal Literatury i Teatru
between.pomiędzy
Trójmiasto 10–16 maja 2021

Her interests include: theatre (especially Kashubian theatre), culture, ceremony, the Kashubian language, and social activism. She is a member of the “Pomorania” Student Club (President, 2017–2019). Since 2019, she has been a co-organizer of the Between.Pomiędzy Festival and coordinator of the project “Between.Education: Kosmopolis 2020.”

From Poe to Miéville: Excursions into the (New) Weird. Paweł Pyrka in conversation with David Malcolm

The tradition of weird fiction as a mode and poetics of writing within speculative literature has undergone numerous (and significant) transformations, since its beginnings in the creative minds of the likes of Edgar Allan Poe and Algernon Blackwood, its boom fueled by the pulp pages of Clark Ashton Smith and H. P. Lovecraft, finally to arrive in its New Weird form as epitomized by the works of China Miéville and Jeff VanderMeer. The conversation will serve as an excursion of sorts into the imaginary worlds created by authors of weird tales and an attempt to see their work as commentary on modernity, seen in a crooked glass, darkly.

Paweł Pyrka is an assistant professor at the Faculty of Arts and Social Sciences, SWPS University of Social Sciences and Humanities in Warsaw where he teaches American literature and cultural and literary theory. He wrote his doctoral dissertation on the golden age of American pulp fiction and published articles on E. A. Poe, H. P. Lovecraft and S. Grabiński. His research interests include popular literature and culture, interactive narratives, memory studies, and exchanges between technology and culture.

“Otherworldly”: Anna Warso and David Malcolm talk about animals, plants and places and in some poems by Elizabeth Bishop

Having lived in Brazil for many years, and earlier, in between Canada and the US, Elizabeth Bishop looked closely at landscapes, places and things. We will take a close look at animals and plants in some of her works. Why would one need a whole poem about a “tremendous” but rather “homely” fish and why should meeting a moose be so important? We are also going to talk about the things that might happen during the moments of connection between worlds filled with strange curious creatures and objects.

Anna Warso is an assistant professor at the University of Social Sciences and Humanities in Warsaw where she teaches courses in American literature and translation. She has published on melancholia, theatricality and loss in John Berryman’s *The Dream Songs* as well as on the work of Elizabeth Bishop, John Ashbery and a handful of American prose writers. Her academic interests include, among others, twentieth-century century American poetry, transformative aspects of translation and, most recently, the poetics of correspondence.

organizatorzy



dofinansowano
ze środków



WOJEWÓDZTWO
POMORSKIE



Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland
Ambasáda Irlandií